

pas à l'index
RTP 1057p

ACTE DU 12 DÉCEMBRE 1539

CONCERNANT

LA FAMILLE DE GADAGNE

PAR

LOUIS CAILLET

*Conservateur de la Bibliothèque de Limoges
Lauréat de l'Institut*

(Extrait des ANNALES D'AVIGNON & DU COMTAT VENAISSIN)



CARPENTRAS
IMPRIMERIE BATAILLER

1913

Bibliothèque Maison de l'Orient



129907

ACTE DU 12 DÉCEMBRE 1539

CONCERNANT

LA FAMILLE DE GADAGNE

PAR LOUIS CAILLET

On sait combien de familles italiennes illustres s'établirent en France, spécialement à Lyon et dans le Comtat d'Avignon, au XIV^e et au XV^e siècle. Un érudit célèbre, aussi connu par sa générosité et sa bonté que par sa science, feu M. le comte de Charpin-Feugerolles a consacré tout un ouvrage à l'étude des Florentins à Lyon¹. Parmi les familles sur lesquelles il a le plus insisté, nous devons citer l'opulente famille de Gadagne², dont le souvenir est demeuré si vivant à Lyon où se trouve encore le fameux hôtel de ce nom³.

Passerini⁴, M. de Charpin-Feugerolles et M. Yver⁵ ont connu,

1. Comte de Charpin-Feugerolles : *Les Florentins à Lyon* (Lyon, Brun, 1893, in-4^o, 199 p. ; suivi des *Florentins en Pologne* par Louis Fournier (le tout a 340 p.). Cette 2^e étude a été imprimée grâce à une généreuse libéralité de M. le comte de Charpin-Feugerolles. Plusieurs de ces familles s'illustrèrent à la fois dans les armes et dans les arts et s'enrichirent dans le commerce, spécialement celui de la banque. Souvent elles ne furent pas moins célèbres par leur générosité que par leurs immenses richesses.

2. Voir cet ouvrage, p. 85-118.

3. Voir idem, p. 92-93. Pour la rue de Gadagne, voir idem, p. 93 et suivantes. Il est question d'y établir un *Musée du vieux Lyon*. C'est la ville de Lyon qui possède cette remarquable demeure (Voir C. Jamot : *Inventaire général du vieux Lyon. Maisons, sculptures, inscriptions*. N^{lle} Edit. Lyon (Rey), 1906, in-8^o, 132 pages avec 80 photogravures, plusieurs dessins et 2 plans hors texte, p. 59-61, avec une reproduction.

4. Luigi Passerini : *Genealogia e Storia della Famiglia Guadagni* (In Firenze, coi tipi di M. Cellini e C.) 1873, in-8^o, 171 p. 7 tableaux généalogiques.

5. M. Yver, auteur d'une très remarquable thèse sur le *Commerce et les marchands dans l'Italie méridionale* (Biblioth. des Ecoles françaises de Rome et d'Athènes), a consacré sa thèse latine aux Gadagne : *De Guadagniis* (Les Gadaigne), Paris, Cerf, 1902, in-8^o xi, — 111 p. — P. 104 se trouve un tableau généalogique. L'ouvrage contient 7 pièces justificatives tirées de la Bibl. Nat. (1), des Arch. mun. de Lyon (3), des Minutes de Gilles Roberty, notaire à Avignon, déposées chez M. Vicenti, notaire de la même ville (2).

cité ou publié un grand nombre de documents se rapportant aux Gadagne. Nous ne prétendons pas raconter à notre tour l'histoire de cette famille. Nous nous contentons de donner le texte d'un très long document latin la concernant, en partie mutilé, que nous avons trouvé en faisant l'inventaire de la Collection Morin-Pons, à la Bibliothèque de Lyon. Cet acte fut rédigé à Avignon, le 12 décembre 1539. Voici, en résumé, ce qu'il nous apprend. Le 8 décembre 1537, Thomas de Gadagne, le jeune, promet, à Lyon, à Nérée Capponi¹, procureur de son père, Olivier de Gadagne, de remettre à ce dernier une somme de 4.500 écus d'or au soleil. Cette somme provenait d'un legs fait à Thomas le Jeune par son oncle Thomas l'Ancien, *déjà mort*² à cette époque. Celui-ci avait, sans doute, chargé son neveu de faire parvenir à son frère Olivier la somme qu'il lui laissait.

Jacques, Philippe et Paul-Antoine de Gadagne, fils d'Olivier, et frères de Thomas le Jeune, furent aussi mêlés à cette convention, qu'ils étaient chargés de faire exécuter. Mais le paiement des 4.500 écus ne fut effectué que deux ans après, à Avignon, le 12 décembre 1539, bien que, suivant les stipulations de l'acte de 1537, l'argent eût dû être versé à Lyon, aux foires d'août, en 1539.

1. La famille Capponi qui apporta à la famille de Charpin le beau château de Feugerolles (nous remercions M. le comte de Charpin-Feugerolles de cette aimable communication) était alliée elle-même à la famille de Gadagne. Ces deux familles étaient ennemies de celle des Médicis qui avaient conquis tout le pouvoir à Florence.

2. Thomas l'ancien qui n'avait pas de postérité laissa tous ses biens à son neveu Thomas le Jeune (v. le C^{te} de Charpin-Feugerolles, ouvrage déjà cité, p. 103 (fin du 2^e parag.) Thomas l'Ancien, né en Savoie, le 29 août 1454, avait d'abord été conduit à Florence par son père Simone, en 1463. Il alla ensuite à Lyon où il fut placé dans la banque des Pazzi. En 1505, il fut consul de la Nation Florentine, à Lyon, et, en 1521, il fut nommé maître d'hôtel ordinaire de François I^{er}. Il construisit l'hôpital de St-Laurent pour les pestiférés et fonda à Notre-Dame de Confort la célèbre chapelle de Gadagne ou des Florentins dédiée à St-Thomas qui servit de lieu de sépulture à sa famille. Il était seigneur de Beauregard (près St-Genis-Laval), de Verdun sur le Doubs, de St-Jean en Forez, de St-Victor de la Coste, en Languedoc, d'Ambérieu en Dombes.

A Avignon, il construisit aussi un hôpital pour les pestiférés. Les Gadagne devinrent tellement riches qu'on disait : *Riche comme Gadagne*, de même qu'on disait *Noble comme d'Albon*. La famille de Gadagne s'allia aux familles d'Albon, de la Guiche, de la Baume d'Hostun (voir de Charpin-Feugerolles, p. 102-103, 112, 113 et suiv.). Les Gadagne possédaient de grands biens dans la région d'Avignon, où se trouve le château de Gadagne (à Châteauneuf-de-Gadagne, Vaucluse, arr. d'Avignon, cant. de l'Isle-sur-Sorgue).

Il fut versé entre les mains de Paul-Antoine de Gadagne, représentant d'Olivier, par Jérôme Romulus, procureur de Thomas le Jeune. Les témoins furent le notaire François Morin, Michel Villelles, marchand, et Antoine Angleise, notaire, habitants d'Avignon.

Paul-Antoine qui reçut les 4,500 écus d'or transmis par Thomassin de Gadagne à son père Olivier, avait reçu de ce dernier, à Florence, le 8 novembre 1539, une procuration en règle lui permettant de le représenter.

En somme, ce long document qui nous en fait connaître une série d'autres, nous apprend deux choses importantes : 1° Thomas l'Ancien légua à son frère Olivier 4.500 écus d'or au soleil et choisit son neveu Thomas pour les lui faire parvenir¹ ; 2° Thomas l'Ancien dont M. Yver croyait pouvoir reculer la mort, peut-être jusqu'en 1541 (1541 ?)² et que Passerini faisait mourir en 1533³ était sûrement décédé le 8 décembre 1537⁴. C'est donc désormais entre 1533 et 1537 qu'il faut chercher la date de la mort de Thomas. Peut-être mourut-il en 1537, mais nous n'oserions rien affirmer, car parfois il s'écoule beaucoup de temps entre le décès de quelqu'un et l'exécution de son testament. Comme il fut en 1536 et en 1537, conseiller de la ville de Lyon, suivant M. de Charpin-Feugerolles⁵, notre hypothèse est très légitime.

1. Son neveu était, en effet, son héritier universel, mais il va, sans dire, qu'il fut chargé d'exécuter de nombreux legs particuliers.

2. V. Yver, ouvrage cité, p. 104 et 36-53. M. Yver n'émet d'ailleurs qu'une conjecture.

3. Voir Passerini, ouvrage cité, p. 73-76. Suivant lui, il mourut le 29 mai 1533 à Avignon. Outre les terres énumérées plus haut, il avait Lunel, Roche-maure, Gallargues, etc. C'est le 6 avril 1537 qu'il acquit Lunel et Gallargues. (Voir de Charpin-Feugerolles, *ibid.* p. 91, d'après le carton de Gadagne conservé aux Arch. du château de Feugerolles (Loire), près de Chambon-Feugerolles).

4. Voir le document (*Ex testamento nobilis quondam Thomassii...*, p. 169, début).

5. Voir le C^o de Charpin-Feugerolles, ouvrage déjà cité, p. 103, l. 2, et p. 91, d'après le P. Menestrier : *Eloge historique de la ville de Lyon*, p. 91. — Voir aussi, Arch. mun. de Lyon, BB 54, fol. 103 v^o, la délibération du dimanche 19 décembre 1535 (6^e avant-dern. ligne, on mentionne Thomassin Gadagne parmi les consuls réélus). Voir aussi BB 54, fol. 255 v^o, celle du dimanche 28 décembre 1536, à l'église St-Jean. On mentionne parmi les conseillers Thomassin Gadagne, seigneur de Beauregard. C'est surtout Thomas l'ancien qui est connu sous le nom de Thomassin (Voir de Charpin-Feugerolles, *ibid.* p. 87).

1539. — 12 DÉCEMBRE. — AVIGNON. — *Paiement par Thomas de Gadagne à son frère Paul Antoine qui représentait son père Olivier de Gadagne, (en vertu d'une procuration donnée à Florence, le 8 novembre 1539) d'une somme de 4.500 écus d'or au soleil que le dit Thomas avait promise de donner à son père Olivier, par une convention faite à Lyon le 8 décembre 1.[5]37 entre Thomas de Gadagne et Nérée Capponi, procureur d'Olivier de Gadagne.*

Biblioth. munic. de Lyon. — Coll. de chartes léguée par M. Henry Morin-Pons, récemment classée et inventoriée, n° 910). — *Sur parchemin. — Rognée à droite dans la partie inférieure.*

IN NOMINE DOMINI, AMEN. NOVERINT UNIVERSI ET SINGULI PRESENTES PARITERQUE FUTURI, MENTEM, | seriem et tenorem hujus veri publici instrumenti inspecturi, visuri, lecturi et audituri quod, cum dudum de anno Domini millesimo ¹ tricesimo septimo et die octava decembris, in civitate Lugduni, facta | initaque et conclusa fuerit quedam conventio inter nobilem virum Nereium, quondam Gini Nerii de Caponibus ², civem et mercatorem Florentinum, tunc in Lugduno commorantem, ut et tanquam procuratorem et ex | nomine nobilis viri domini Oliverii Simonis de Gadaignis ³, civis Florentini, ac etiam ad cautellam ⁴, vice et nomine dicti Oliverii, pro eo de rato promittendo et quolibet dictorum modorum et nominum in solidum et | deperse ⁵, ex parte una, et nobilem et potentem virum Thomassium ⁶, filium emancipatum dicti Oliverii Simonis de Gadaignis, suo nomine, et ut

1. Il manque *quingentesimo* placé à la fin, mais sur un morceau déchiré (renvoi).

2. C'est-à-dire Nérée Capponi, fils de Gino, petit-fils de Néri Capponi. Comme son aîné, le célèbre Pierre Capponi qui eut une altercation très vive à Florence avec Charles VIII, il avait pour père celui des Gino Capponi qui naquit en 1433 et mourut après 1470. Leur aïeul, Néri, vécut de 1389 à 1457 (Voir l'ouvrage déjà cité de M. le C^{te} de Charpin-Feugerolles : *Les Florentins à Lyon*. p. 53-55. — Pour Nérée et Gino).

3. Sur Ulivieri de Gadagne, né en France le 7 avril 1452, mort en 1541, voir le même ouvrage, p. 108. Il était le 5^e enfant et le 2^e fils de Simone Guadagni (1411-1480) (Voir *ibid.*, p. 107-108.)

Sur eux, voir aussi Luigi Passerini : *Genealogia e Storia della Famiglia Guadagni*, déjà citée, p. 73 et 76-78, ainsi que Georges Yver : *De Guadagniis* (Les Gadaigne) déjà cité, p. 104, le tableau généalogique de cette famille.

4. Cautellam, garantie.

5. Deperse, pour Disperse, en latin classique, ça et là, de côté et d'autre.

6. Thomassin ou Thomas de Gadagne, le jeune, surnommé le Magnifique, le 2^e du nom (1495-1543). Il se rendit de bonne heure en France, épousa Péronette Berti, issue elle-même d'une famille florentine établie à Avignon. Il possédait le château de Beauregard, près de St-Genis-Laval, au sud-ouest de Lyon. Il ne faut pas le confondre avec son oncle Thomas de Gadagne, l'Ancien, qui épousa Catherine Buatier et vécut de 1454 à 1541 (?) Un de ses frères,

heredem, *ex testamento novitis quondam Thomassii, Simonis | de Gadaignis, sui patris*, ex parte alia, in qua etiam nonnulla facta et conclusa fuerunt inter dictum Thomassium Oliverii de Gadaignis, dictis modis et nominibus, et nobiles Jacobum¹, Philippum² et | Paulum-Anthonium de Gadaignis³, fratres et filios emancipatos dicti Oliverii Simonis de Gadaignis et fratres carnales dicti Thomassii, heredis prefati, seu dictum Nereium, eorum procuratorem, et eo nomine |, ex parte alia, et quia dictus Thomassius, heres jamdictus rationibus et causis in dicta conventionne expressis et allegatis quamplura transigendo largitus est et donavit et promisit dicto Oliverio, suo | honorando patri, necnon dictis Jacobo et Philippo ac Paulo Antonio, suis fratribus, et inter cetera, promisit dare et solvere dicto Oliverio, ejus patri, in civitate Lugduni, *in nundinis mensis augusti | anni infrascripti millesimi quingentesimi tricesimi noni*, scutos quattuor mille et quingentos auri solis, prout latius constat et apparet seu constare et apparere dicitur instrumento publico super hoc | sumpto et fieri rogato manu magistri Petri Dorlin, notarii regii publici Lugdunensis, ad quod et contenta in eo partes infrascripte infrascriptis nominibus respective contrahentes voluerunt habere | relationem et, cum sit quod dictus nobilis Thomassius⁴ Oliverii de Gadaignis velit servare promissa et conventa in instrumento predicto et vice versa dictus nobilis Paulus Antonius, infrascriptis | modis et nominibus erga dictum nobilem Thomassium, ejus fratrem, ad omnem habundantiorem cautellam ipsius Thomassii, omnia infrascripta facere et passare. Hinc siquidem fuit et est quod |, *anno predicto a Nativitate Domini millesimo quingentesimo tricesimo nono, indictione duodecima, cum eodem anno, more romane curie sumpta et continuata, die vero decima mensis decembris, pontificatus | sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Pauli, divina provi-*

Pierre (1491-1540) épousa Claude Groslier. Sur lui, voir les ouvrages déjà cités d'Yver (p. 104 et p. 53-82, surtout depuis la p. 58), de M. de Charpin-Feugerolles, p. 103 et 109); et Passerini (p. 79-80). Une de ses filles, la célèbre Hélène de Gadagne épousa en 1554 Laurent Capponi, baron de Crèvecœur.

1. Fils d'Olivier et frère de Thomas. Il était le 5^e fils et le 6^e enfant d'Olivier. Thomas venait tout de suite après lui.

2. Filippo, le 7^e fils et le 8^e enfant d'Olivier.

3. Paul-Antoine (1509-1566) était le 8^e fils et le 10^e enfant d'Olivier. Voici la liste, d'ailleurs, des enfants d'Olivier de Gadagne : Simone, Pierre, Gian-Battista, Ginevra, Thomas, Jacopo, Francesco, Filippo, Lisabetta, Paul-Antoine et Andrea. Sur eux, voir les livres d'Yver (p. 104 et 53-58), du comte de Charpin-Feugerolles (p. 108) et de Passerini, surtout pour Paul-Antoine (l'aolantonio), p. 80-81. Il est à noter que Paul-Antoine s'était établi à Avignon et que Jacopo avait épousé Lucrece Capponi, fille de Gino et petite-fille de Néri Capponi et de Catherine Strozzi.

4. Thomassius est en toutes lettres, sans abréviation. C'est pourquoi nous écrivons partout Thomassius au lieu de Thomassinus.

dentia, pape tertii, anno sexto, in mei notarii publici testiumque infrascriptorum ad hec specialiter vocatorum et rogatorum presentia existens | personaliter constitutus dictus nobilis Thomassius Oliverius de Gadaignis, pro observatione conventionis predictae, et omni meliori modo, via, jure, causa et forma, quibus magis et melius de jure | potuit, scivit et debuit, potestque et debet, dedit et solvit ac actualiter medio seu per manus nobilis Hieronimi Romuli sui ipsius Thomassii institoris ¹ et procuratoris presentis, in presentia | mei notarii et testium infrascriptorum, numerando, tradidit et expeditit supra et infrascripto Paulo Antonio Oliverii de Gadaignis, tam suo quam procuratorio nominibus, ad infrascripta omnia specialiter | constituto dictorum nobilium Oliverii, Simonis de Gadaignis, ejus patris, et Jacobi ac Philippi, suorum fratrum, in hac parte donatariorum, dicti Oliverii, eorum patris, presenti et ad se trahenti | . dictam sommam seu quantitatem scutorum quattuor mille et quingentorum auri solis in auro, cugni domini Francorum regis et, ut dixerunt, justi ponderis, quos solvere promiserat ipse Thomassius in | conventionem predictam et quamquidem sommam quattuor millium et quingentorum scutorum auri solis regis dictus nobilis Paulus-Antonius, nominibus predictis et de cujus procuratione seu mandato | dictorum nobilium Oliverii, Jacobi et Philippi, patris et filiorum eidem Paulo-Antonio ad supra et infrascripta, ut dixit, facto constare, asseruit atque exhibuit publico procurationis instrumento | super hoc in notam sumpto et fieri rogato manu egregii viri S. Bernardi, olim domini Johannis Baptiste de Gamberellis, notarii florentini, sub die octava, mensis novembris proxime preteriti | inferius inserendi et cujus tenor in fine presentis inseretur, habuisse ac realiter et cum effectu recepisse confessus fuit, prout supra habuit et realiter recepit, in presentia mei notarii et testium infrascriptorum, | numeratione et expeditione jamdicta intervenientibus a dicto nobili Thomassio, ejus fratre, presente, et pro se et suis heredibus et im posterum successoribus quibuscunque stipulantibus solenniter et recipientibus et de quibusquidem | quattuor mille et quingentis scutis, sic ut premittitur per dictum nobilem Paulum-Antonium, dictis nominibus habitis fuit ipse prenominatus Paulus-Antonius dictis nominibus contentus seque contentum, santum ² et | satisfactum tenuit, dixit, nominavit et reputavit, et ut contentus de eisdem eumdem nobilem Thomassium, ejus fratrem, presentem, et, ut supra, stipulantem quittavit, liberavit ac penitus et perpetuo absolvit cum pacto solemnem | et valido de nil ulterius occasione eorumdem quattuor millium et quingentorum scutorum modo premissis habitorum non petendo, exceptioni vero eorumdem quattuor millium et quingentorum scutorum, ut premittitur, non | habitorum et non receptorum sibi que non tradito-

1. En latin classique, vendeur, colporteur, commis-voyageur.

2. Pour Sanctum (de sancio).

rum, numeratorum et expeditorum speique future habitionis, traditionis, numerationis et expeditionis eorumdem errorique calculi et cuilibet alteri exceptioni et juri in | premissis et circa ea renunciando et insuper dictus nobilis Paulus Antonius infrascripta omnia et singula, ut premittitur, et procuratorio nomine dicti Oliverii ac dictorum Jacobi et Philippi ac ipsius | Pauli Antonii, fratrum et filiorum dicti Oliverii emancipatorum et cujuslibet eorum, ad infrascripta specialiter constitutus ab eisdem patre et filiis et quolibet dictorum modorum et nominum in solidum et deperse et de | ejus mandato seu procuracione supra mentio habita fuit ac etiam, vice et nomine nobilis Thomassii de Gadaignis, filii dicti Jacobi Oliverii de Gadaignis, et ad cautellam, vice et nomine dictorum omnium supra | nominatorum Oliverii de Gadaignis, Jacobi et Philippi, suorum filiorum, ac etiam dicti Thomassii, filii dicti Jacobi et cujuslibet eorum, pro quibus omnibus et quolibet eorum, videlicet pro dicto Jacobo, nomine suo, et dicti Thomassii, ejus | filii et uti patre et legitimo administratore persene et honorum ejusdem Thomassii, ejus filii, dictus Paulus Antonius, suis proprio et privato nominibus ac per se et suos heredes et imposterum successores quoscunque de | rato habendo et ratificari faciendo omnia et singula supra et infrascripta et in presenti publico instrumento contenta seque facturum et cum effectu et sine defectu curaturum quod ipsi Oliverius, Jacobus et Philippus, pater et | filii eorumque, quilibet respective, dictis nominibus et modis, prout eos et eorum quemlibet respective tangit et tangere potest seu etiam poterit quomodolibet in futurum ca omnia et singula supra et infrascripta et in presenti | publico instrumento contenta ratificabunt, approbabunt, laudabunt et emologabunt in, cum et sub obligationibus, hypothecis, juramentis, renunciacionibus et aliis clausulis infrascriptis, eidem nobili Thomassio Oliverii de | Gadaignis, presenti, et, ut supra, stipulanti solenniter et recipienti promisit et convenit, cum et sub obligationibus et clausulis predictis et infrascriptis facere et cum effectu et sine defectu procurare et curare, omni juris et facti | et etiam impossibilitatis exceptione remota, ac etiam sub infrascripta pena etiam ipso facto et sine alicujus judicis declaratione partis que vocatione incurrenda quod dicti Oliverius et alii prenommati et quilibet eorum | in forma debita et de jure valida et per publicum instrumentum manu publica seu manibus publicis, videlicet notarii seu notariorum propterea requirend[orum], conficiend[um], in scriptis redigend[um] et recitand[um]¹ cum clausulis necessariis et | oportunis in similibus apponi consuetis receptionem, confessionem, quittanciam ac omnia alia et singula supra et infrascripta ratificabunt, approbabunt et emologabunt, rataque, grata et firma perpetuo habere illisque | aut eorum aliquibus per se vel alium seu alios

(1) Les abréviations par suspension sont extrêmement nombreuses dans ce texte. M. Louis Havet, sans rien garantir, préfère la construction qui fait accorder ces mots avec *per instrumentum*. Nous remercions très vivement l'éminent latiniste.

directe vel indirecte aliquibus ratione, occasione, titulo vel causa non contravenire quolibet dictorum modorum et nominum in solidum simul et deperse ac per se et suos, | dictis modis et nominibus, heredes et successores quoscunque, sponte et ex ejus dictis modis et nominibus, certa scientia et spontanea voluntate et sine vi, dolo, metu, fraude, deceptione aut aliqua alia machinatione et circumventione, | promittens et ipsorum quilibet respective promittet, visis etiam, ut dixit, et inspectis ac diligenter consideratis verbis testamenti et codicillorum dicti quondam nobilis Thomassii Simonis de Gadaignis, omnibus aliis | melioribus modo, via, jure, causa et forma quibus magis et melius de jure potuit, scivit et debuit potestque et debet ad omnem habundantiorem cautellam et securitatem dicti nobilis Thomassii Oliverii de Gadaignis et non | discedendo a quibusvis factis et gestis, in favorem dicti Thomassii Oliverii in conventionione de qua supra per dictum magistrum Petrum Dorlin sumpta aut alias quandounque, tam per dictum Nereium de Caponibus, dictis modis et | nominibus quam per dictos ejus principales vel alterum eorum, sed ea potius per hujusmodi contractum seu supra et infrascripta confirmando et approbando ipse Paulus Antonius dictis nominibus et modis et quolibet eorundem eundem | nobilem Thomassium Oliverium presentem, et, ut supra, stipulantem quittavit, liberavit ac penitus et perpetuo absolvit finemque, quittance et absolutionem generalem de omni et toto eo seu omnibus hiis que dictus Paulus Antonius |, dictis modis et nominibus et quolibet vel altero eorum petere seu consequi aut etiam reivindicare posset a dicto nobili Thomassio Oliverio vel suis predictis, tam suo proprio nomine, quam uti heredis dicti quondam Thomassii | Simonis de Gadaignis, sui patris, et tam occasione pretense communionis et non facte emancipationis et litterarum missivarum, de quibus in dicto supra narrato instrumento conventionis fit mentio quod, virtute dicti | testamenti et codicillorum dicti quondam Thomassii Simonis de Gadaignis, et relictorum, in eis factorum dictis Philippo et Jacobo de Gadaignis et Thomassio, filio dicti Jacobi, quam alia quacunque ratione, titulo vel causa | excogitata vel excogitanda, tacita vel expressa, aut a jure subintellecta, etiam cum scriptura vel sine, publica vel privata, a toto tempore preterito usque in presentem diem, salvis tamen aliis contentis in instrumento | conventionis predictae et predictam quittance, finem et absolutionem ac alia suprascripta ideo fecit, ut dixit dictus Paulus Antonius, dictis modis et nominibus ex eo et pro eo, quia sibi, dictis modis et nominibus et dictis | ejus principalibus et cuilibet ipsorum respective fuit per dictum nobilem Thomassium Oliverium de Gadaignis, de omnibus et singulis predictis et in instrumento supra sepe allegato conventionis expressis et mentionatis eorumve | vera valuta seu valore integre solutum et satisfactum, prout ita ipsi Paulus Antonius, dictis modis et nominibus, et eorum quolibet respective ac per se et suos predictos fore fuisse et esse ibidem confessus fuit, dixit palamque | et publice recognovit et de quibus omnibus et eorum

singulis ipse Paulus-Antonius dictis modis et nominibus dixit, tenuit, vocavit, nominavit et reputavit se pro bene pagato, tacito et contento seu soluto et satisfacto | ac pro sibi expeditis et per eum receptis, exceptioni non sibi dictis modis et nominibus integre solutionis, expeditionis et satisfactionis facte, de premissis et eorum singulis et in dicto conventionis instrumento | expressis speique future habitationis, traditionis et expeditionis eorundem errorique calculi et cui-libet alteri exceptioni et juri in premissis et circa ea, prout supra renunciando ipsumque nobilem Thomassium Oliverii | presentem, et, ut supra stipulantem, dictis modis et nominibus et quolibet eorundem ab omnibus predictis et eorum singulis etiam per acquilianam stipulationem precedentem et illius acceptationem legitime subsequentem | liberando ac penitus et perpetuo absolvendo voluitque, declaravit et expresse consensit dictus Paulus Antonius dictis modis et nominibus et eorum quolibet ac per se et suos predictos hujusmodi quittantiam |, finem et absolutionem extendi et locum habere etiam quo ad incognita et quantumcunque non cogitata. Hujusmodi autem quittanciam, pactum, absolutionem, promissionem ac omnia alia supra et infrascripta | et in presenti publico instrumento contenta dictus Paulus-Antonius dictis modis et nominibus et quolibet eorum, ut supra promisit et solenniter convenit dicto nobili Thomassio Oliverii de Gadagnis, | presenti, et, ut supra, stipulanti se dictis modis et nominibus ac formis ac dictos ejus principales et quemlibet ipsorum perpetuo firma, rata et grata habere, tenere, actendere, observare et adimplere | contra que in aliquo non fecisse, dixisse vel venisse minusque facere, dicere vel venire, per se vel alium seu alios, in judicio vel extra, de jure vel de facto, aliquibus ratione, occasione, titulo, arte vel | ingenio seu etiam causa excogitata vel excogitanda, tacita vel expressa aut a jure subintellecta, sub pena et ad penam florenorum decem millium auri largorum, in auro, in singulis et | pro singulis capitibus, pactis, membris sive articulis presentis contractus et illius instrumenti ingrossandi et omni supra et infrascriptorum contraveniendo seu illa et eorum singula non observando et | adimplendo ipso facto totiens quotiens committenda et incurrenda dictoque nobili Thomassio Oliverii et suis predictis applicanda et per eos petenda et exigenda et quam ipse Paulus Antonius | dictis modis et nominibus et eorum quolibet ac per se et suos predictos, premissis aut eorum aliquibus contraveniendo aut illa non adimplendo et observando stipulatione, qua supra interveniente, totiens quotiens | incurrere ac peti et exigi posse et debere voluit ipso facto quaquidem pena commissa seu incurta vel non soluta seu etiam gratis remissa supra et infrascripta et eorum singula nichilominus perpetuo | firma et rata maneant, stent et durent, prout ipse Paulus Antonius, dictis modis et nominibus et eorum quolibet, gratis, per se et suos predictos dicto Thomassio Oliverii presenti et, ut

supra, stipulanti | firma et rata perpetuo manere, stare et durare voluit atque promisit, ET HOC, in et sub refectione, restitutione, solutione et emenda omni et singulorum dannorum, gravaminum, disturbiorum, interesse et expensarum per | dictum nobilem Thomassium Oliverii de Gadaignis et suos predictos, culpa et defectu dictorum nobilium Oliverii, Jacobi et Philippi et Pauli Antonii de Gadaignis, patris et filiorum jamdictorum et cujuslibet | ipsorum respective et suorum predictorum et cujuslibet eorum in judicio et extra judicium, eundo vel redeundo, nuncium vel nuncios mittendo sallieria advocatis, procuratoribus, notariis et servientibus, dando | aut alias quovismodo patiando, faciendo, incurriendo et suslinendo et de qualitate et quantitate dictorum dannorum, gravaminum, sumptuum, disturbiorum, interesse et expensarum et utrum eos, eas vel ea | ipse nobilis Thomassius Oliverius de Gadaignis et sui predicti incurrerint et passi fuerint sive non promisit et convenit dictus Paulus-Antonius dictis nominibus et modis et eorum quolibet per se et | suos predictos stare et credere soli nudo et simplici verbo dicti nobilis Thomassii Oliverii de Gadaignis et suorum predictorum sacramento testibus, judicis, taxacione causeque arguicione aut quovis | alio probationis genere super hiis minime exactis, quod verbum simplex casu predicto adveniente pro bona, vera, sufficienti et legitima probatione haberi voluit et habere promisit dictus | nobilis Paulus-Antonius dictis nominibus et modis, et eorum quolibet ac per se et suos predictos ac si esset sententia diffinitiva per judicem competentem rite et recte lataque nulla appellatione suspensa | in rem transmerit judicatam. Pro quibus omnibus universis et singulis premissis, sic ut premititur, per dictos Oliverium, Jacobum, Philippum et Paulum-Antonium et eorum quemlibet | respective et suos predictos et cujuslibet ipsorum melius tenendo, attendendo, complendo, firmiterque perpetuo et inviolabiliter observando et pro non faciendo, dicendo vel veniendo contra | ea seu eorum aliqua de jure nec de facto, per se nec per aliquam interpositam seu interponendam personam aliquibus ratione, occasione, titulo, sive causa excogitata vel | excogitanda, tacita vel expressa aut a jure subintellecta dictus nobilis Paulus Antonius, dictis nominibus et modis et eorum quolibet respective obligavit, hypothecavit, supposuit | quoque et submisit, videlicet ¹ pro se ipso et in quantum ipsum principaliter tangit et concernit, tangereque et concernere potest et poterit nunc et in futurum, ac etiam pro faciendo ratificari | , prout supra supra et infrascripta et eorum singula dictis Oliverio, Jacobo et Philippo de Gadaignis, patri et filiis, dictis nominibus et modis, et eorum quolibet, respective, ita quod | ratificato, ut supra, hujusmodi contractu ac omnibus et singulis in eodem contentis per eosdem Oliverium, Jacobum et Philippum et eorum quemlibet, dictis modis

1. Ici, renvoi à des mots de la fin effacés.

et nominibus respective ipse | Paulus Antonius ab Iujusmodi promissione et obligatione de rato liberatus esse et solum principaliter obligatus et penam incurrere pro se ipso et in quantum ipsum tangit et concernit | censeatur et sit seu etiam penam incurrat contraveniendo premissis omnia, universa et singula sua ipsius Pauli Antonii propria et suorum heredum et successorum quorumcunque necnon dictorum Oliverii, | Jacobi et Phillippi de Gadaignis, dictique Thomassii, filii Jacobi et cujuslibet ipsorum suorumque heredum et successorum quorumcunque et cujuslibet ipsorum respective bona mobilia et immobilia, res, | jura et actiones, nominaque debita et credita, presentia et futura quecunque et ubicunque posita, sita et existentia viribus, vigoribus, rigoribus, coercionibus, compulsionibus, stillis, privilegiis ac meris et | mixtis examinibus et censuris curiarum camere apostolice sanctissimi domini nostri pape ejusque camerarii generalis, auditoris, viceauditoris, vicegerentis, locum tenentis et commissarii spiritualiumque | et temporalium Avinionis, Carpentoracti ¹, Cavallicensis ², Vasionis ³, Insule ⁴ Venaissini, Valriacii ⁵ et cujuslibet alterius curie in comitatu Venaissini constitute et ultra curias predictas quondam dictos | Oliverium, Jacobum et Philippum et Thomassium, filium Jacobi de Gadaignis, viribus, vigoribus, rigoribus et censuris, ut supra, curiarum spiritualium et temporalium civitatis predictę Florentie | ac statutorum tam communis Florentie quam curie mercantie et cujuslibet alterius curie ecclesiastice et secularis ubilibet infra ducatum Florentie et alias ubilibet constitute, in qua seu quibus | hoc presens publicum instrumentum ostendi contigerit, exhiberi seu etiam produci ipsarumque curiarum et cujuslibet earum dominorum auditoris, viceauditoris, vicegerentis, locatenentis et commissarii, | officialium, judicum et presidentium ac locatenentium eorumdem et ipsorum cujuslibet in solidum, PER quasquidem curias et earum quamlibet in solidum ac dictos dominos auditorem, viceauditorem, vicegerentem, | officiales, judices et presidentes curiarum predictarum et cujuslibet earum eorumque et cujuslibet ipsorum locatenentium et quemlibet eorumdem in solidum voluit et expresse consensit dictus nobilis | Paulus Antonius, dictis nominibus et modis, prout supra respective tangit et tangere poterit, se ipsum Paulum Antonium dictosque ejus principales ac Thomassium, filium Jacobi, et suos predictos | et cujuslibet ipsorum eorumque quemlibet respective posse et debere cogi, compelli, citari, moveri, excommunicari, aggravari, reaggravari et ad brachium seculiare poni bonaque sua et suorum | predictorum capi, vendi, distrahi, inquantari, alienari, subhastari ac plus et ultimo offerenti in eisdem liberari et expediri et alias modo debito conveniri et coherceri juxta veros stilos et privilegia | curiarum predictarum et cujuslibet earum et usque ad integram et completam attentionem, observanciam et complementum

(1) Carpentras (ch.-l. d'arr. de Vaucluse).

(2) De Cavaillon, en latin classique, se disait Cabellionis.

(3) Vaison (Vaucluse; ch.-l. de cant. de l'arr. d'Orange).

(4) L'Isle-sur-Sorgue (ch.-l. de cant. de l'arr. d'Avignon) qui se disait autrefois en français *Isle de Venisse* (Commun. de M. Girard).

(5) Valréas (Vaucluse; ch.-l. de cant. de l'arrond. d'Orange).

omnium et singulorum in presenti publico instrumento contentorum et cujuslibet eorum, non obstante | quod, si processus fuerit in una diversisve curiis curiarum predictarum uno et eodem tempore diversisve temporibus occasione contentorum in presenti publico instrumento incoatus, nichilominus¹ liceat | predicto nobili Thomassio Olivarii et suis predictis ad aliam et alias curiam et curias, quam seu quas preeligere malluerit seu sui malluerint ire, redire et habere recursum, semel et pluries, | tam ante litem contestatam quam post et usque ad conclusionem, inclusive absque eo et preter id quod processus unius curie per processum alterius curie confirmatur, ymo potius verificetur deceptione | cepti judicii seu etiam finiti et alia qualibet non obstante nullum sibi neque suis propter electionem hujusmodi prejudicium generando, jurisdictionem dictarum curiarum et cujuslibet earum in se et | suos, in hoc casu totaliter et expresse prorogando, ET ITA premissa omnia et singula vera fuisse et esse et ea et eorum singula, prout supra dictis modis et nominibus | tenere, attendere, complere firmiterque perpetuo et inviolabiliter observare in nulloque contrafacere, dicere vel venire de jure nec de facto per se nec per alium seu alios, | aliquibus ratione, occasione, titulo sive causa excogitata vel excogitanda, tacita vel expressa aut a jure subintellecta, promisit et convenit dictus Paulus Antonius dictis modis | et nominibus et eorum quolibet ac tactis per eundem nobilem Paulum Antonium in manibus mei notarii infrascripti scripturis sacrosanctis corporaliter dictis modis et nominibus in prejudicium | anime sue et dictorum suorum principalium et cujuslibet ipsorum respective, ut supra, juravit sub cujusquidem juramenti sic prestiti virtute et efficacia, renunciavit dictus Paulus Antonius | de Gadaignis, dictis nominibus et modis et eorum quolibet, in premissis et circa ea exceptioni doli, mali, vis, metus, fraudis, lesionis sive deceptionis et in factum actioni, conventioni indebiti | et sine causa et ob injustam sive turpem causam omni juris et facti ignorantie, omni que juris legitimi canonum et statutorum tam communis Florentie quam curie mercantie et cujuscunque artis et universitatis | ejusdem civitatis Florentie auxilio, beneficio, privilegio et favori, tam civili quam criminali, edito vel edendo, a lege vel ab homine eidem Paulo Antonio dictis modis et nominibus et dictis suis | principalibus et cuilibet vel alteri eorum quemodolibet competenti et competituro reique non sic geste et non sic celebrati contractus et aliter aut plus vel minus fuisse et esse scriptum quod dictum sive recitatum | et e contra petitionique et oblacioni libelli et simplicis petitionis copie seu demande transcripto hujus veri et publici [(2)] instrumenti seu ejus note per modum actoris aut alias quovis modo | et viginti, quindecim, decem et quinque dierum dilationibus feriisque messium et vindemiarum quinquennali, quadriennali et triennali alteriusve majoris vel minoris temporis, induciis forique privilegio et legi³

(1) Il manque un jambage.

(2) Ce trou est tout petit. Il renfermait seulement un trait.

(3) Le scribe aurait dû écrire *e lege* ou *ex lege*, ou encore *legibus*, mot qui viserait les deux lois citées ci-après.

si | convenerit¹ de jurisdictione *omni*² *judicum ff*³ *et*⁴, ubi *judicium inceptum est, ibidem finem accipere debet conventumque coram non suo iudice competenti posse forum declinare et ante | litem contestatam penitere et in contractibus de loco ad locum remissionem fieri non debere juri que dicenti contractum in quo intervenit deceptio ultra dimidiam | justi precii, rescindi aut ejus justum precium suppleri debere omnibus que litteris, privilegiis, rescriptis apostolicis, imperialibus et regii libertatibus, immunitatibus, franchisiis, salvis conductibus | , gratiis moratoriis omnique appellationis, provocationis et recursus remedio omnique juri divino et humano canonico et civili, novo et veteri, usui, ritui, consuetudini, moribus, statutis, deceptio[ni] | , cavillationi⁵, auxilio et subterfugio ac aliis quibus mediantibus contra premissa vel eorum aliqua facere, dicere vel venire possent seu earum altera posset aut sui predicti possent | seque vel suos in aliquo iudicio defendere seu thueri et juri nondum competenti renunciari non posse et generalem renunciacionem non valere, nisi precesserit specialis; | DE QUIBUS omnibus, universis et singulis premissis dictus nobilis Thomassius Olivarius de Gadaignis petiit et requisivit sibi et suis predictis dictusque nobilis Paulus | Antonius voluit et expresse consentit fieri, tradi et realiter expediri unum et plura, publicum et publica instrumentum et instrumenta per me notarium publicum | infrascriptum. ACTA fuerunt hec omnia premissa *Avinione, in aula superiori domus dicti nobilis Thomassii Oliverii de Gadaignis*, ibidem presentibus honorabilibus | viris Michaele Villelhes, mercatore, et magistro Antonio Anglesii, notario, civibus et habitatoribus Avinionis, testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis et me | Francisco Morini, notario, etc. SEQUITUR tenor mandati seu procuracionis supra mentionate facte per dictos Olivarium, Jacobum et Philippum de Gadaignis, | dicto nobili Paulo Antonio de Gadaignis. IN DEI NOMINE, amen; *anno Domini nostri Jesu Christi ab ejus salutifera incarnatione millesimo quingentesimo | tricesimo nono, indictione tredecima, die vero oclava mensis novembris. Actum Florentie, in populo Sancte Marie Floris de Florentia*, presentibus scilicet Jacobo Franc Luce, | de Benceani, clerico Florentine diocesis, et Johanne Bartholomei Faggi de Asti, ad presens famulo infrascriptorum de Gadaignis, testibus ad infrascripta omnia et singula | vocatis⁶, habitis et rogatis publice pateat qualiter spectabilis vir dominus Oliverius, olim Simonis de Gadaignis, civis Florentinus, et de ejus auctoritate et | licentia p(*rudentes viri*) Jacobus et Philippus, sui filii, cives (?) (*Avi-**

(1) Le scribe aurait dû mettre ici un renvoi au digeste (ff). La loi *si convenerit* est la loi 18 du titre de *Jurisdictione omnium judicum* (tit. 1 du livre 2 du Digeste).

(2) Sic pour *omnium*.

(3) ff est un renvoi au Digeste.

(4) Au lieu de ff *et ubi iudicium* qui n'a pas de sens, le scribe aurait dû écrire : ff. D. J. I. ubi inceptum est iudicium, ibi et finem accipere debet. D. J. est un renvoi au titre de *Judiciis* auquel est empruntée la loi citée (Dig. lib. V, tit. 1, l. 30). De plus, avant *iudicium inceptum*, le scribe aurait dû écrire *semel* qui est dans le texte du Digeste. Nous remercions vivement M. Cuq, l'éminent juriste, des renseignements qu'il nous a fournis et qui nous ont permis de rédiger cette note.

(5) Chicane judiciaire.

(6) A partir d'ici, le texte devient si effacé que, même avec le sulphydrate, de nombreux passages sont presque indéchiffrables.

nionenses (?) *jure extraneo*¹ (?) ipsos quoad infrascripta peragenda auctorizantis ac licentiam et auctoritatem dantis et prestantis qui forent | gratis² et sponte omnes simul et quilibet³ ipsorum, ut tangit et convenit eis omnibus melioribus vice, jure, modo et forma quibus magis et melius fide[m] (?) | promittere⁴ voluerunt possuntque (*et debent*) ipsorum et cujuslibet ipsorum fecerunt, constituerunt, creaverunt et ordinaverunt, tenoreque presentis publici instrum[enti] | faciunt, constituunt, creant, nominant et solenniter ordinant procuratorem generalem et mandatarium specialem, ita tamen quod generalitas specialitati non deroget, | contra prudentem virum Paulum Antonium de [Gadaignis, etiam civem Florentinum, ejusdem Oliverii filium naturalem et legitimum, et dictorum Jac(o)[bi et Philippi]⁵] fratrem carnalem⁽⁶⁾, ad presens in curia pu[blica Oliverium....],⁽⁷⁾.... licet absentem, tanquam presentem presentium exhibitione scilicet specialit[er scriptarum]⁽⁸⁾ | (*nominandum*) ad ipsorum dominorum Oliver[ii, Jacobi et Philippi]⁽⁹⁾ (*de Gadaignis aut*)⁹ alterius eorundem nomine et pro ipsis per [*procuracionem, voluntatem atque requestam....*]¹⁰ | habuisse et recepisse confitendo, et [. . . .]¹¹.

(*Au dos*) : Confessio cum quittantia pro nobili viro | Thomassio Oliverii de Gadaignis de tous | les droitz que ses freres de Florance peulvent | avoir sur ses biens | N^o 23 | .

(*Écriture plus récente*) :

Verdun sur le Doux |
1539¹³

(1) Surcharge.

(2 et 3) Au-dessus, petite surcharge très effacée.

(4) Mot entièrement effacé (3 centimètres $\frac{1}{2}$).

(5) Déchirure de 4 centimètres et $\frac{1}{2}$.

(6) Au-dessus, surcharge très effacée (*notariu* n ? peut-être).

(7) Près de 3 centim. complètement effacés après la déchirure qui en a plus de 5 dans l'état actuel; il s'agit d'une déchirure non fermée en bas. Il y a un V après la déchirure.

(8) Déchirure de 6 centimètres et $\frac{1}{2}$. Les mots *viris Michaelé Villelthes*, qui ont en tout 22 lettres occupent 7 centimètres; *viris Michaelé Ville* en occupent 6 (18 lettres); de même, *Jacobus et Philippus* (18 lettres); *olim Simonis* (11 lettres) occupent 3 centim., 1 millim.

(9) Déchirure de 6 centimètres en apparence, mais de 4 $\frac{1}{3}$ en réalité, si l'on rapproche les parties déchirées. « *De Gadaignis aut* » est presque indéchiffrable même avec le sulfhydrate.

(10) Déchirure de 15 centimètres $\frac{1}{2}$. Au début, on voit encore les extrémités supérieures de 2 ou 3 lettres assez espacées, 3 ou 4 boucles, au-dessus de la ligne. La dernière, celle d'un V (?) peut-être, se trouve après 3 cent. $\frac{1}{2}$. Ensuite, on voit un trait sinueux. La fin est déchirée. Un mot de 13 lettres (infrascriptum, par exemple; voir plus haut, avant *Acta*) a 4 centimètres. Mais il faut compter avec les abréviations possibles et les espaces qui séparent les mots. De plus, toutes les lettres n'ont pas la même longueur.

(11) Déchirure de 37 centimètres $\frac{1}{2}$.

(12) Verdun sur Saône et Doubs, au confluent de la Saône et du Doubs (Saône-et-Loire, chef-lieu de canton de l'arrondissement de Chalon-sur-Saône).

En 1593, Verdun fut érigé en comté pour les de Gadagne. (Voir la *Grande Encyclopédie*, t. 31, p. 840, 1^{re} col.)

(13) La pièce a encore 1 mètre, 41 centimèt. de haut sur 57 centimèt. $\frac{1}{2}$ de large. La marge, à gauche, est de près de 7 centimètres. En haut, l'espace libre est de 3 centimètres. Il ne reste plus de marge à droite.